

**SKAITMENINĖS MOKYMOŠI PRIEMONĖS EDUTEN PLAYGROUND LICENCIJOS  
PIRKIMO SUTARTIS NR. SUT 216**

2023 m. rugpjūčio 24 d.  
Kėdainiai

Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazija, juridinio asmens kodas 195092544, kurios registruota buveinė yra Vilniaus g. 11, LT-57209, Kėdainiai, atstovaujama direktorės Terezos Sotnik veikiančios pagal įstaigos nuostatus (toliau – „Užsakovas“) ir UAB „Airo Solutions“, juridinio asmens kodas 305475331, kurio registruota buveinė yra Uosių tak. 10 Kumponai Kretingos raj., atstovaujama direktoriaus Norberto Airošiaus, veikiančio pagal įmonės nuostatus (toliau – „Pardavėjas“), toliau bendrai vadinami „Šalimis“, o kiekvienas iš jų atskirai – „Šalimi“, sudarė šią sutartį (toliau – „Sutartis“) vadovaujantis atlikto viešojo pirkimo sąlygomis ir susitarė dėl toliau išvardytų sąlygų.

**I SKYRIUS  
SUTARTIES DALYKAS**

1.1. Šia Sutartimi Pardavėjas įsipareigoja Sutartyje nustatyta tvarka ir sąlygomis, vadovaudamasis teisės aktuose įtvirtintais reikalavimais, Užsakovo parengtais pirkimo dokumentais parduoti skaitmeninės mokymosi priemonės Eduten Playground licencijas (toliau – „Prekės“), kurių kiekiai, savybės ir kiti reikalavimai nustatyti Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ ir Sutarties 2 priede „Pardavėjo pasiūlymas“, o Užsakovas įsipareigoja Sutartyje nustatytomis sąlygomis priimti Prekes ir už jas apmokėti.

1.2. **Patiekiami 2 405 vnt. Prekių 2023/2024 ir 2024/2025 mokslo metams.**

1.3. Sutartį Šalys vykdo vadovaujantis Lietuvos Respublikos aplinkos ministro 2011 m. birželio 28 d. įsakymo Nr. D1-508 patvirtinto Aplinkos apsaugos kriterijų taikymo vykdant žaliuosius pirkimus tvarkos aprašo 4.4.3. punktu, perkamos tik nematerialaus pobūdžio (intelektinės) Prekės, nesusijusios su materialaus objekto sukūrimu, kurių teikimo metu nėra numatomas reikšmingas neigiamas poveikis aplinkai, nesukuriamas taršos šaltinis ir negeneruojamos atliekos.

**II SKYRIUS  
SUTARTIES KAINA**

2.1. Bendra Sutarties kaina Eur: **29 100,50 Eur (dvidešimt devyni tūkstančiai vienas šimtas Eur, 50 centų) su PVM**, 24 050,00 Eur be PVM, 5 050,50 Eur PVM. Prekių kainos pateiktos Sutarties 2 priede „Pardavėjo pasiūlymas“.

2.2. Į bendrą Sutarties kainą įskaičiuoti visi mokesčiai bei visos kitos Pardavėjo patirtos ir (ar) galimos patirti tiesioginės ir netiesioginės išlaidos ir mokesčiai, susiję su Prekių tiekimu. Užsakovas neapmoka jokių nenumatytų Pardavėjo išlaidų.

2.3. Kainodaros taisyklės parengtos vadovaujantis Kainodaros taisyklių nustatymo metodika, patvirtinta Viešųjų pirkimų tarnybos direktoriaus 2017 m. birželio 28 d. įsakymu Nr. IS-95. Kainodaros taisyklės yra esminės Sutarties sąlygos, kurios nebus keičiamos per visą Sutarties vykdymo laikotarpį. Sutartyje nustatyta fiksuota Prekių kaina, kuri sutarties vykdymo laikotarpiu negali būti keičiama. Bendrą Sutarties kainą Užsakovas įsipareigoja sumokėti Pardavėjui už visas pagal Sutartį patiektas Prekes.

2.4. Sutarties vykdymo laikotarpiu, pasikeitus PVM tarifui, Sutarties 2.1 punkte nurodyta kaina su PVM perskaičiuojami ta dalimi, kuria bus pakeistas PVM tarifas. Pasikeitęs PVM tarifas bus taikomas jau priimtų Prekių, tačiau dar neapmokėtų, ir tų Prekių, kurios bus perkamos po naujo

PVM tarifo įsigaliojimo, į kainiams (kainai) perskaičiuoti. PVM perskaičiavimas įforminamas papildomu Šalių susitarimu. Pasikeitus kitiems mokesčiams Sutarties kaina nebus perskaičiuojama.

### III SKYRIUS PREKIŲ TIEKIMAS, ATSISKAITYMAI IR MOKĖJIMAI

3.1. Prekėmis naudosis švietimo įstaigos: Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazija, Kėdainių „Ryto“ progimnazija. Užsakovas per 5 darbo dienas nuo Sutarties įsigaliojimo turi raštu pateikti Pardavėjui informaciją apie licencijų skaičių, kurį naudos kiekviena iš švietimo įstaigų. Sutarties vykdymo laikotarpiu licencijų paskirstymas tarp švietimo įstaigų gali keistis, apie tai Užsakovas raštu informuoja Pardavėją.

3.2. Prekės turi būti patiektos ir paruoštos naudoti iki einamųjų mokslo metų pradžios.

3.3. Atsiskaitymo už patiektas Prekes pagrindas yra sąskaita faktūra ir Prekių priėmimo – perdavimo aktas.

3.4. Pardavėjas sąskaitas faktūras privalo teikti tik elektroniniu būdu. Elektroninės sąskaitos, atitinkančios Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą, kurio nuoroda paskelbta 2017 m. spalio 16 d. Komisijos įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/1870 dėl nuorodos į Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartą ir sintaksių sąrašo paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2014/55/ES (OL 2017 L 266, p. 19) (toliau – Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standartas), teikiamos Pardavėjo pasirinktomis priemonėmis. Europos elektroninių sąskaitų faktūrų standarto neatitinkančios elektroninės sąskaitos gali būti teikiamos tik naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis (svetainė pasiekama adresu [www.esaskaita.eu](http://www.esaskaita.eu)). Užsakovas elektronines sąskaitas faktūras priima ir apdoroja naudodamasi informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.

3.5. Užsakovas už patiektas Prekes apmoka Pardavėjui pasirašius Prekių priėmimo – perdavimo aktą ne vėliau kaip per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos gavimo dienos.

3.6. Pardavėjui avansas nemokamas.

3.8. Užsakovas gali tiesiogiai atsiskaityti su ūkio subjektais ir/ar subtiekejais už jų patiektas Prekes. Apie tai Užsakovas raštu informuoja ūkio subjektus ir/ar subtiekejus per 3 (tris) darbo dienas po informacijos apie juos gavimo. Ūkio subjektui ir/ar subtiekejui raštu pateikus prašymą pasinaudoti tiesioginio atsiskaitymo galimybe, sudaroma trišalė sutartis tarp Užsakovo, Pardavėjo ir jo ūkio subjekto ir/ar subtiekejo, nustatanti tiesioginio atsiskaitymo su ūkio subjektu ir/ar subtiekeju tvarką, atsižvelgiant į pirkimo dokumentuose, Sutartyje ir subtiekimu sutartyje nustatytus reikalavimus. Pardavėjas turi teisę prieštarauti nepagrįstiems mokėjimams ūkio subjektui ir/ar subtiekejui trišalėje sutartyje nustatyta tvarka.

### IV SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

4.1. Šalys patvirtina, kad susitarė dėl Sutarties sąlygų, turi šioje Sutartyje ir teisės aktuose, taikomuose Prekių tiekimui, nustatytas ir (ar) kylančias iš šios Sutarties esmės teises, pareigas bei atsakomybę, su jomis sutinka ir įsipareigoja jų laikytis.

4.2. Vykdam Sutartį visą gautą informaciją naudoti tik su Sutartimi prisiimtų įsipareigojimų vykdymui, užtikrinti iš kitos Šalies gautos ar su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą ir jos neplatinti. Konfidencialia informacija pagal Sutartį laikoma visa vykdam Sutartį gauta ir (ar) sužinota informacija apie kitą Šalį, jos darbuotojus, klientus ir pan. Konfidencialumo reikalavimai galioja Sutarties vykdymo metu ir neribotą laiką po jo. Šalis, pažeidusi šiame Sutarties papunktyje nustatytus įsipareigojimus, privalo atlyginti kitos Šalies patirtus nuostolius. Šio punkto pažeidimu nebus laikoma atvejais, kai šią informaciją, vadovaujantis teisės aktais, Šalis privalo pateikti teisėsaugos ar kitoms institucijoms, ar paskelbti viešai.

### **4.3. Pardavėjas įsipareigoja:**

4.3.1. tiekti Prekes vadovaudamasis Technine specifikacija (Sutarties 1 priedas), galiojančiais įstatymais ir kitomis teisės aktų nuostatomis, Užsakovo pirkimo dokumentuose nustatytais reikalavimais, suteikiant prieigą prie skaitmeninės mokymosi priemonės Eduten Playground 3.1 punkte nurodytų švietimo įstaigų naudotojams 2023/2024 ir 2024/2025 mokslo metais (nuo 2023 m. rugsėjo 1 d. iki 2025 m. rugpjūčio 31 d.).

4.3.2. nedelsiant raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti patiekti Prekes;

4.3.3. užtikrinti iš Užsakovo Sutarties vykdymo metu gautos ir su Sutarties vykdymu susijusios informacijos konfidencialumą bei apsaugą;

4.3.4. tiekti Prekes užtikrinant atitiktį tokios rūšies Prekėms įprastai keliamiems reikalavimams;

4.3.5. nuosekliai vykdyti Sutartį, tinkamai ir laiku patiekti Prekes, atlikti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje, įskaitant ir Prekių trūkumų šalinimą. Nustačius, kad Prekės neatitinka Techninėje specifikacijoje (Sutarties 1 priedas) nurodytų reikalavimų ir surašius nekokybiškų Prekių suteikimo aktą, pašalinti trūkumus per Užsakovo numatytą protingą, bet ne ilgesnį kaip 5 (penkių) darbo dienų terminą;

4.3.6. savo sąskaita ištaisyti bet kokius trūkumus, susijusius su Prekių tiekimu, kurie atsirado dėl netinkamo Prekių tiekimo;

4.3.7. užtikrinti, kad Sutartį vykdys tik tokią teisę turintys asmenys, jeigu pirkimo vykdymo metu nebuvo tikrinama Pardavėjo kvalifikacija dėl teisės verstis atitinkama veikla arba buvo tikrinama ne visa apimtimi;

4.3.8. laikytis visų galiojančių įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatų ir užtikrinti, kad jo darbuotojai jų laikytųsi. Pardavėjas garantuoja Užsakovui patirtų išlaidų ir (ar) nuostolių atlyginimą, jei Pardavėjas ar jo darbuotojai nesilaikytų įstatymų, teisės aktų reikalavimų ir dėl to Užsakovui būtų pateikti kokie nors reikalavimai ar pradėti procesiniai veiksmai prieš Užsakovą;

4.3.9. Užsakovui paprašius, neatlygintinai, per Užsakovo nustatytą terminą, kuris negali būti trumpesnis nei 5 (penkios) darbo dienos, raštu pateikti išsamią informaciją apie Sutarties vykdymą bei pateikti papildomą su Prekių teikimu susijusią informaciją;

4.3.10. nedelsiant raštu informuoti Užsakovą apie bet kurias aplinkybes, kurios trukdo ar gali sutrukdyti tiekti Prekes;

4.3.11. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose teisės aktuose.

### **4.4. Užsakovas įsipareigoja:**

4.4.1. sumokėti už tinkamai ir laiku patiektas Prekes Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais;

4.4.2. bendradarbiauti, suteikti Pardavėjui visą turimą informaciją ir (ar) dokumentus, būtinus tinkamam Sutarties vykdymui;

4.4.3. teikti atsakymus į Pardavėjo klausimus, susijusius su Prekių tiekimu;

4.4.4. neteikti tretiesiems asmenims Pardavėjo nurodytos konfidencialios informacijos, išskyrus įstatymų nustatytus atvejus;

4.4.5. Užsakovas, nustatęs nekokybišką, nesilaikant Techninėje specifikacijoje nurodytų reikalavimų, Prekių tiekimo faktą, elektroniniu paštu informuoja Pardavėją, ir surašo nekokybiškų Prekių suteikimo aktą;

4.4.6. tinkamai vykdyti kitus įsipareigojimus, numatytus Sutartyje ir galiojančiuose Lietuvos Respublikos teisės aktuose.

4.5. Sutarties Šalis, negalinti vykdyti Sutarties įsipareigojimų, per 5 darbo dienas privalo pranešti apie tai kitai Šaliai.

4.6. Užsakovas turi teisę be Pardavėjo sutikimo išskaičiuoti iš pateiktos apmokėjimui sąskaitos faktūros sumos susidariusius delspinigius ir baudas.

## V SKYRIUS ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

### 5.1. Užsakovo atsakomybė:

5.1.1. jeigu Užsakovas vėluoja sumokėti už patiektas Prekes Sutarties 3.5 punkte nustatytu terminu, moka Pardavėjui 0,02 procento neapmokėtos sąskaitos sumos (be PVM) delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną;

5.1.2. nutraukęs Sutartį dėl nepateisinamos priežasties, ar Pardavėjui nutraukus Sutartį dėl Užsakovo kaltės, moka Pardavėjai 10 procentų nepatiektų Prekių kainos (be PVM) dydžio baudą;

5.1.3. delspinigių ir baudų sumokėjimas neatleidžia Užsakovo nuo įsipareigojimų vykdymo.

### 5.2. Pardavėjo atsakomybė:

5.2.1. jei Pardavėjas vėluoja patiekti Prekes Sutarties 3.2 punkte nurodytais terminais, moka Užsakovui 0,02 procento uždelstų patiekti Prekių kainos (be PVM) delspinigių už kiekvieną uždelstą dieną;

5.2.2. nutraukęs Sutartį dėl nepateisinamos priežasties ar Užsakovui nutraukus Sutartį dėl Pardavėjo kaltės, moka Užsakovui 10 procentų nepatiektų Prekių kainos (be PVM) dydžio baudą;

5.2.3. delspinigių ir baudų sumokėjimas neatleidžia Pardavėjo nuo įsipareigojimų vykdymo;

5.2.4. Pardavėjas atsako už tinkamą Prekių kokybę ir jų atitiktį galiojančių norminių aktų reikalavimams.

5.3. Netesybų sumokėjimas nepanaikina Šalies teisės reikalauti, kad kita Šalis kompensuotų jos patirtus tiesioginius nuostolius. Kiekviena iš Šalių turi teisę gauti iš kitos Šalies tiesioginių nuostolių, atsiradusių dėl kitos Šalies netinkamo įsipareigojimų pagal Sutartį vykdymo ar nevykdymo. Pardavėjas privalo kompensuoti Užsakovo patirtus tiesioginius nuostolius. Užsakovas atsako tik už tiesioginius nuostolius ar žalą, tiesiogiai ir aiškiai sukeltą to, kad Užsakovas neįvykdė savo sutartinių įsipareigojimų dėl Užsakovo kaltės.

## VI SKYRIUS SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMO IR NUTRAUKIMO SĄLYGOS

6.1. Sutartis įsigalioja, kai Sutartį pasirašo abi Sutarties Šalys (po antros Šalies pasirašymo dienos einančią kitą dieną) ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo arba Sutarties nutraukimo.

6.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 17 straipsnyje nustatyti principai bei tikslai. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jeigu šios aplinkybės nustatytos aiškiai bei nedviprasmiškai ir buvo pateiktos pirkimo dokumentuose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvo įmanoma numatyti rengiant pirkimo dokumentus ir Sutarties sudarymo metu, Šalys gali keisti tik neesmines Sutarties sąlygas.

6.3. Sutartis gali būti nutraukta:

6.3.1. abiejų Šalių rašytiniu susitarimu;

6.3.2. vienos iš Šalių iniciatyva, jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės ir jos padariniai tęsiasi ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius nuo pranešimo apie jas gavimo dienos;

6.4. Užsakovas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:

6.4.1. Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 90 straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais;

6.4.2. kai Pardavėjui yra iškelta bankroto ar restruktūrizavimo byla ir surinktų duomenų visuma sudaro prielaidą, kad Pardavėjas nebus pajėgus įvykdyti sutartį laiku ar gali būti patiektos nekokybiškos Prekės, ar gali būti sunkiau išieškoti nuostolius, atsiradusius dėl Sutarties pažeidimo.

6.4.3. jeigu Pardavėjas nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus ir iš esmės pažeidė Sutartį;

6.4.4. paaiškėja kitos aplinkybės, dėl kurių Pardavėjas negalės tinkamai vykdyti Sutarties ir (ar) patiekti Prekių ir Pardavėjas negali pateikti pagrįstų įrodymų, kad Sutartį įvykdys tinkamai.

#### 6.5. Pardavėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį:

6.5.1. Užsakovas vėluoja sumokėti už patiektas Prekes daugiau kaip 2 (du) mėnesius.

6.6. Šalis, ketinanti vienašališkai nutraukti Sutartį, prieš 14 (keturiolika) dienų raštu praneša kitai Šaliai apie savo ketinimus ir nustato ne trumpesnę nei 5 (penkių) dienų terminą pranešime nurodytiems trūkumams ištaisyti. Jei kaltoji Šalis per pranešime nurodytą terminą nepašalina Sutarties pažeidimų, Sutartis laikoma nutraukta nuo termino pasibaigimo dienos.

6.7. Užsakovas, nesant Pardavėjo kaltės, vadovaudamasis LR civilinio kodekso 6.721 str. 1 d. turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį įspėjęs apie tai Pardavėją ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, nepaisydamas to, kad Pardavėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Užsakovas privalo sumokėti Pardavėjui už iki Sutarties nutraukimo patiektas Prekes.

6.8. Pardavėjas, nesant Užsakovo kaltės, vadovaudamasis LR civilinio kodekso 6.721 str. 2 d. turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių, įspėjęs apie tai Užsakovą ne vėliau kaip prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

6.9. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti Sutarties sąlygos, susijusios su ginčų nagrinėjimo tvarka, garantija bei atsiskaitymais tarp Šalių pagal Sutartį, taip pat visos kitos Sutarties sąlygos, kurios, pagal savo esmę lieka galioti po Sutarties nutraukimo ar pasibaigimo, arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta Sutartis.

### VII SKYRIUS SUTARTIES ESMINIAI PAŽEIDIMAI

#### 7.1. Sutarties esminiu pažeidimu bus laikoma:

7.1.1. nevykdomos Sutarties 4.3.1, 4.3.5 punktų sąlygos;

7.1.2. jeigu Pardavėjas siekia padidinti Sutarties kainą (nevykdo Sutarties už Sutartyje nustatytą kainą);

7.1.3. jeigu Prekių tiekėjas pažeidžia Sutartyje nustatytus įsipareigojimus dėl konfidencialumo.

7.2. Užsakovas turi teisę vienašališkai, nesikreipdamas į teismą, nutraukti sutartį, įspėjęs Paslaugų teikėją raštu ne vėliau kaip prieš 14 kalendorinių dienų, jeigu padaromas esminis sutarties pažeidimas. Šiuo atveju Pardavėjas privalo Užsakovui sumokėti 5.2.2 punkte nurodyto dydžio baudą bei atlyginti patirtus nuostolius dėl sutarties nutraukimo.

### VIII SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

8.1. Nė viena iš Sutarties Šalių neatsako už bet kurios savo prievolės neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad prievolė neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šioms aplinkybėms ar pasekmėms atsirasti.

8.2. Įvykus nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, Sutarties Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsniu ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

8.3. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, tačiau ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas, nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, taip pat pranešti apie galimą Sutartyje numatytą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

8.4. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento, arba jeigu apie tai laiku pranešta – nuo pranešimo momento.

## IX SKYRIUS GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

9.1. Kiekvienas ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš Sutarties ar susijęs su Sutartimi, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, sprendžiamas Šalių derybomis, vadovaujantis Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu, Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu, kitais teisės aktais.

9.2. Jeigu Šalių ginčai, nesutarimai ar reikalavimai negali būti išspręsti derybose, tarpusavio konsultacijose per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, tai Šalys susitaria juos spręsti teisme Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso nustatyta tvarka.

9.3. Sutarčiai ir iš jos kylantiems Šalių santykiams bei jų aiškinimui taikoma Lietuvos Respublikos teisė.

## X SKYRIUS KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

10.1. Jeigu bus pasitelkiami ūkio subjektai ir/ar subtiekejai, nurodyti ūkio subjektus ir/ar subtiekejus

*(įrašyti ūkio subjekto ir/ar subtiekejo pavadinimą, kontaktinius duomenis ir jo atstovą).*  
Sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau negu Sutartis pradedama vykdyti, Pardavėjas įsipareigoja Užsakovui pranešti tuo metu žinomų ūkio subjektų ir/ar subtiekejų pavadinimus, kontaktinius duomenis ir jų atstovus. Užsakovas taip pat reikalauja, kad Pardavėjas informuotų apie minėtos informacijos pasikeitimus visu Sutarties vykdymo laikotarpiu.

10.2. Vykdydamos šią Sutartį Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos įstatymais, pirkimo dokumentais, kitais normatyviniais aktais ir šios Sutarties sąlygomis.

10.3. Pardavėjas, pasirašydamas šią Sutartį, patvirtina, kad yra tinkamai susipažinęs su Užsakovo pirkimo dokumentais, įskaitant Techninę specifikaciją (Sutarties 1 priedas), sutinka su Užsakovo pirkimo dokumentuose, įskaitant techninėje specifikacijoje, nustatytais sąlygomis ir reikalavimais bei įsipareigoja juos tinkamai vykdyti šioje Sutartyje nustatyta tvarka.

10.4. Vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos, tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) ir jo įgyvendinamaisiais teisės aktais, Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, sudarius Sutartį, tačiau ne vėliau nei iki prekių pateikimo pagal šią Sutartį, 3.1 punkte išvardintos švietimo įstaigos su Pardavėju sudaro duomenų tvarkymo sutartį (Sutarties 3 priedas), kuris yra neatskiriama Sutarties dalis.

10.5. Už Sutarties vykdymą atsakingas Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazijos direktoriaus pavaduotojas ūkio reikalams Arūnas Goštautas tel. (8 685) 65072, el. p. [arunas.gostautas@paukstelis.lt](mailto:arunas.gostautas@paukstelis.lt)

10.6. Pardavėjo asmuo atsakingas už Sutarties vykdymą Norbertas Airošius, *direktorius*, tel.nr. + 370 67525153, el. paštas [info@idomipamoka.lt](mailto:info@idomipamoka.lt)

10.7. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, kurių kiekvienas pasirašytas abiejų Šalių ir turi vienodą juridinę galią.

10.8. Sutarties priedai, kurie yra neatskiriama Sutarties dalis:

10.8.1. Techninė specifikacija, 1 lapas;

10.8.2. Pardavėjo pasiūlymas, 3 lapai;

10.8.3. Duomenų tvarkymo sutartis, 6 lapai.

**XI SKYRIUS**  
**SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI**

**Užsakovas:**

Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazija  
Įstaigos kodas 195092544  
Nėra PVM mokėtoja  
Vilniaus g. 11 LT-57209 Kėdainiai,  
Lietuva  
Tel. (8 347) 60533  
El. paštas: info@paukstelis.lt  
Sąskaitos Nr. LT 04 7300 0101 6803 8322  
AB Swedbank bankas

**Pardavėjas:**

UAB Airo Solutions  
Įmonės kodas: 305475331  
PVM mokėtojo kodas: LT 100013612319  
Uosių tak. Kumponai, LT-97201 Kretingos raj.  
Lietuva  
Tel. +370 67525153  
E-paštas: info@idomipamoka.lt  
Bankas: AB Swedbank bankas  
Sąskaitos Nr.: LT297300010161779141

## SKAITMENINĖS MOKYMOSI PRIEMONĖS EDUTEN PLAYGROUND LICENCIJOS PIRKIMO TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. Pirkimo objektas: skaitmeninės mokymo(si) priemonės Eduten Playground, skirtos pagerinti mokinių iki 15 metų matematikos pasiekimus, licencijų pirkimas.
2. Licencijos perkamos šiai skaitmeninei mokymo(si) priemonei Eduten Playground:
  - 2.1. turi būti 1–8 klasių pamokų ir užduočių, kuriose įgyvendinamos inovatyvios strategijos (pvz. sužaidybinimas), bazė lietuvių kalba;
  - 2.2. kiekvienos klasės matematikos mokymo kursą turi sudaryti ne mažiau kaip 20 pamokų, kuriose būtų ne mažiau kaip 25 užduotys mokiniams;
  - 2.3. turi būti galimybė informuoti tėvus apie vaiko sėkmes automatiškai parengtomis ataskaitomis elektroniniu paštu;
  - 2.4. turi būti pasiekimų diplomų generavimo funkcija;
  - 2.5. turi būti galimybė naudotis saugiu HTTPS ryšiu;
  - 2.6. struktūros valdymas dinamiškas – yra galimybė vieno paspaudimo pagalba atverti ar užverti uždavinį, pamoką;
  - 2.7. klientų autentifikavimas atliekamas naudojant Google arba Microsoft autentifikavimo paslaugas arba sistemos sugeneruotu prisijungimo vardu ir slaptažodžiu;
  - 2.8. yra galimybė vykdyti mokinių autodiferencijavimą pagal mokinių pažangos duomenimis;
  - 2.9. yra galimybė individualizuoti vertinimo skales klasei ar konkrečiam mokiniui;
  - 2.10. yra galimybė įjungti arba išjungti mokytojo pasirinktas pamokas ar užduotis;
  - 2.11. yra galimybė bent daliai užduočių pasirinkti skirtingo sudėtingumo lygius sprendžiant tą pačią užduotį;
  - 2.12. naudojant dirbtinio intelekto technologiją, yra galimybė parengti mokinių mokymosi analitiką mokinio, pamokos, klasės, mokyklos lygiu.
3. Perkama 2405 vienetų skaitmeninės mokymo(si) priemonės Eduten Playground licencijų (1100 licencijų 2023–2024 mokslo metams ir 1305 licencijos 2024–2025 mokslo metams).
4. Licencijų galiojimo laikotarpis – 1 mokslo metai. Licencijos galioja tais mokslo metais, kada yra aktyvuojamos.
5. Licencijas tiekiantis subjektas privalo užtikrinti skaitmeninės mokymo(si) priemonės Eduten Playground veikimą per visą licencijų galiojimo laikotarpį.



UAB „AIRO solutions“  
 Uosių tak. 10, Kumponai, LT-97201 Kretingos r.  
 e.p. [info@idomipamoka.lt](mailto:info@idomipamoka.lt), tel. nr. +370 675 25153  
 Įmonės kodas 305475331  
 PVM mokėtojo kodas LT100013612319

Duomenys apie UAB „AIRO SOLUTIONS“ kaupiami ir saugoti Juridinių asmenų registre.

Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazijai

**PASIŪLYMAS  
 DĖL SKAITMENINĖS MOKYMOSI PRIEMONĖS EDUTEN PLAYGROUND  
 LICENCIJOS PIRKIMO**

2023 08 04

(Data)

Kretinga

(Sudarymo vieta)

**1 lentelė**

Tiekėjo pavadinimas /Jeigu dalyvauja tiekėjų grupė, veikianti pagal jungtinės veiklos (partnerystės) sutartį, surašomi visi dalyvių pavadinimai/	UAB „AIRO solutions“
Kiekvieno tiekėjų grupės nario (veikiančio pagal jungtinės veiklos (partnerystės) sutartį) įsipareigojimai:	-
1) įsipareigojimų pavadinimas	-
2) įsipareigojimų vertė Eur arba procentais	-
Tiekėjo adresas /Jeigu dalyvauja tiekėjų grupė, surašomi visi dalyvių adresai/	Uosių tak. 10, Kumponai, LT-97201 Kretingos r.
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	Norbertas Airošius
Telefono numeris	+370 675 25153
El. pašto adresas	<a href="mailto:info@idomipamoka.lt">info@idomipamoka.lt</a>

**2 lentelė. /Pastaba. Pildoma, jei tiekėjas ketina pasitelkti ūkio subjektą (-us); ar kvazisubtiekėją (-us), kuriais bus remiamasi įrodinėjanti tiekėjo kvalifikaciją ir vykdant sutartį, tačiau pasiūlymo pateikimo metu jie nėra tiekėjo ar jo pasitelkiamo (-ų) ūkio subjekto (-ų) darbuotojai, tačiau laimėjimo atveju bus įdarbinti; jei žinoma, subrangovas (-ai), subtiekėjas (-ai), subiteikėjas (-ai)/**

Ūkio subjekto pavadinimas (-ai) (sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas remiasi, kad atitiktų kvalifikacijos reikalavimus)	-
Jei žinomas - subrangovo (-ų), subtiekėjo (-ų), subiteikėjo (-ų), pavadinimas (-ai) (tiekėjo pirkimo sutarties vykdymui pasitelkiamas trečiasis asmuo, kurio kvalifikacija tiekėjas nesiremia, kad atitiktų kvalifikacijos	-

<i>reikalavimus)</i>	
Ūkio subjekto adresas (-ai)	-
Jei žinomas - subrangovo (-u), subteikėjo (-u), subteikėjo (-u), adresas (-ai)	-
Įsipareigojimų dalis (nurodant konkrečius pagal pirkimo sutartį pristimamus įsipareigojimus, jų vertę Eur arba dalį procentais), kuriai ketinama pasitelkti ūkio subjektą; jei žinoma - subrangovą (-us), subteikėją (-us), subteikėją (-us)	-
Kvazisubteikėjai, kuriais bus remiamasi įrodinėjant tiekėjo kvalifikaciją ir vykdant sutartį, tačiau jie nėra tiekėjo ar tiekėjo pasitelkiamo (-ų) ūkio subjekto darbuotojai pasiūlymo pateikimo metu, bet laimėjimo atveju būtų įdarbinti ir jų atliekamo darbo (ų), paslaugos (-ų) pavadinimas (ai)	-

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) parduotuvės Centrinėje viešųjų pirkimų informacinėje sistemoje (CVP IS) adresu <https://piktirai.eviešiejipirkimai.lt/>;
- 2) kituose pirkimo dokumentuose (jų paaiškinimuose, papildymuose).

Mes siūlome:

3 lentelė

Eil. Nr.	Prekės pavadinimas	Mato vnt. (licencijos) kaina Eur (be PVM)	Mato vnt. (licencijos) kainos PVM Eur	Mato vnt. (licencijos) kaina Eur (su PVM)	Licencijų skaičius	Bendra pasiūlymo kaina Eur (su PVM) (5 ir 6 stulpelių sandauga)
1	2	3	4	5	6	7
1.	Skaitmeninės mokymosi priemonės Eduten Playground licencija	10	2,1	12,1	2405	29100,5
Dvidešimt devyni tūkstančiai šimtas Eur ir 50 ct. Bendra pasiūlymo kaina (7 stulpelio reikšmė) žodžiais						

Į bendrą pasiūlymo kainą įeina visos išlaidos ir visi mokesčiai, taip pat ir PVM, kuris sudaro 5050,50 Eur.

Bendra pasiūlymo kaina be PVM 2405 Eur.

PASTABOS:

1. Tais atvejais, kai pagal galiojančius teisės aktus tiekėjui nereikia mokėti PVM, jis nurodo priežastis, dėl kurių PVM nemoka: -.

Tokiu atveju bendra pasiūlymo kaina yra bendra pasiūlymo kaina be PVM.

Siūlomos prekės visiškai atitinka pirkimo dokumentuose (Techninėje specifikacijoje) nurodytus reikalavimus.

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

**4 lentelė**

Et. Nr.	Pavadinimas	Dokumento lapų skaičius
	Nacionalinio saugumo reikalavimų atitikties deklaracija	2

Pasiūlymas galioja iki termino, nustatyto pirkimo dokumentuose.

Ši pasiūlyme nurodyta informacija yra konfidenciali:

**5 lentelė**

Et. Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas (rekomenduojama pavadinime vartoti žodį „Konfidencialu“)	Dokumentas yra įkeltas šioje CVP IS pasiūlymo lango eilutėje („Prisegti dokumentai“)

Pastaba. Tiekėjui nenurodžius, kokia informacija yra konfidenciali, laikoma, kad konfidencialios informacijos pasiūlyme nėra.

Direktorius

Norbertas Airošius

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas)

(Parašas)

(Vardas ir pavardė)

Dokumentą elektroniniu parašu  
pasirašė NORBERTAS AIROŠIUS  
Data: 2023-08-05 15:42:30

## DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

2023 m. rugpjūčio 23 d.

Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazija, įmonės kodas 195092544, adresas Vilniaus g. 11 LT-57209 Kėdainiai, elektroninio pašto adresas info@paukstelis.lt atstovaujama direktorės Terezos Sotnik veikiančio pagal įstaigos nuostatus (toliau – **Duomenų valdytojas**);

Ir

UAB Airo Solutions, įmonės kodas 305475331, adresas Uosių tak. 10, Kumponai, LT- 97201 Kretingos raj. elektroninio pašto adresas info@idomipamoka.lt, atstovaujama direktoriaus Norberto Airošiaus veikiančio pagal įmonės nuostatus (toliau – **Duomenų tvarkytojas**);

Pasirašė šią Duomenų tvarkymo sutartį (toliau - **Sutartis**).

## 1. sutartyje naudojamos Sąvokos

Jei šioje Sutartyje aiškiai nenurodyta kitaip, pirmąją didžiąja raide rašomos sąvokos turi reikšmes, nurodytas žemiau:

<b>Asmuo (Duomenų subjektas)</b>	Žmogus (fizinis asmuo), kurio duomenys tvarkomi;
<b>Asmens duomenys</b>	bet kokia informacija, susijusi Asmeniu, kurio tapatybę galima nustatyti;
<b>Duomenų tvarkytojas</b>	UAB „Airo Solutions“, kuri tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu ir interesais bei pagal jo nurodymus;
<b>Duomenų valdytojas</b>	Kėdainių Juozo Paukštelio progimnazija kuri pagal šią Sutartį nustato Asmens duomenų tvarkymo tikslus ir priemones bei perduoda Asmens duomenis Duomenų tvarkytojui;
<b>Kitas duomenų tvarkytojas</b>	Duomenų tvarkytojo pasitelkta trečioji šalis, kuri vykdo Duomenų tvarkytojo nurodymus ir tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu bei interesais.
<b>Taikomi duomenų apsaugos įstatymai</b>	bet kokie nacionaliniai ar tarptautiniai duomenų apsaugos įstatymai ar teisės aktai, taikomi šios Sutarties galiojimo metu, priklausomai nuo konkretaus atvejo, Duomenų valdytojui arba Duomenų tvarkytojui. “Taikomi duomenų apsaugos įstatymai” apima Europos Sąjungos bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (BDAR).
<b>Tvarkymas</b>	bet kokia operacija ar operacijų rinkinys, atliekamas naudojant Asmens duomenis arba Asmens duomenų rinkinius, nepriklausomai nuo to ar tai atliekama automatizuotomis priemonėmis, tokie kaip rinkimas, įrašymas, organizavimas, struktūrizavimas, saugojimas, pritaikymas ar pakeitimas, paieška, konsultavimas, naudojimas, atskleidimas

perduodant, skleidimas ir prieinamumas, derinimas, apribojimas, ištrynimasis ar sunaikinimas;

**Pagrindinė sutartis** Duomenų tvarkytojo su Duomenų valdytoju sudaryta paslaugų, pirkimo – pardavimo ar kitokia sutartis arba sutartys, kurių vykdymui reikalingas Asmens duomenų Tvarkymas, pagal šią Sutartį atliekamas Duomenų tvarkytojo.

## 2. ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

2.1 Duomenų tvarkytojas Duomenų valdytojo interesais ir vardu tvarko Duomenų valdytojo vykdamą Pagrindinę sutartį perduotus Asmens duomenis.

2.2 Duomenų tvarkymo laikotarpis – nuo Pagrindinės sutarties sudarymo iki jos nutraukimo ar pabaigos.

2.3 Asmens duomenų tvarkymo tikslai, atliekamos Tvarkymo operacijos, Asmenų ir Asmens duomenų kategorijos, o taip pat Asmens duomenų gavėjų, kuriems leidžiama perduoti Asmens duomenis be atskiro Duomenų valdytojo sutikimo, kategorijos yra nustatyti šios Sutarties 1 priede.

2.4 Duomenų tvarkytojo atliekamas Asmens duomenų Tvarkymas reglamentuojamas Sutartimi, Duomenų valdytojo nurodymais ir Taikomais duomenų apsaugos įstatymais, kurie yra privalomi Duomenų tvarkytojui ir Duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas, tvarkydamas Asmens duomenis pagal šią Sutartį, laikosi visų Taikomų duomenų apsaugos įstatymų, Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ir kitų kompetentingų institucijų rekomendacijų. Duomenų tvarkytojas susilaiko nuo bet kokių veiksmų, dėl kurių Duomenų valdytojas pažeistų Taikomus duomenų apsaugos įstatymus.

2.5 Konkrečioje situacijoje atsiradus prieštaravimų tarp šios Sutarties sąlygų, Duomenų valdytojo nurodymų, Taikomų duomenų apsaugos įstatymų ir Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitų kompetentingų institucijų rekomendacijų Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja Duomenų valdytoją ir sprendžia iškilusį konfliktą tokiais prioritetais pradėdamas nuo didžiausio:

2.5.1. Taikomi duomenų apsaugos įstatymai;

2.5.2. šios Sutarties sąlygos;

2.5.3. Duomenų valdytojo nurodymai;

2.5.4. Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos ar kitų kompetentingų institucijų rekomendacijos.

2.6 Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja Duomenų valdytoją, jei nėra nurodymų dėl Asmens duomenų Tvarkymo konkrečioje situacijoje, ir paprašo tokius nurodymus pateikti.

2.7 Duomenų tvarkytojas padeda Duomenų valdytojui vykdyti jo įstatymines pareigas, numatytas Taikomuose duomenų apsaugos įstatymuose, įskaitant, bet neapsiribojant Duomenų valdytojo pareiga atsakyti į Asmenų prašymus pasinaudoti teise susipažinti su apie juos turima informacija bei prašyti Asmens duomenis ištaisyti, užblokuoti ar ištrinti.

2.8 Jei Asmenys, valstybės institucijos ar bet kokios kitos trečiosios šalys Duomenų tvarkytojo prašo informacijos apie tvarkomus Asmens duomenis, Duomenų tvarkytojas nedelsiant informuoja Duomenų valdytoją apie tokį prašymą, nebent įstatymas arba įstatymų nustatyta tvarka priimtas valstybės institucijos nurodymas drausti tą daryti.

2.9 Duomenų tvarkytojas jokių būdu negali be išankstinių Duomenų valdytojo nurodymų perduoti ar bet kuriuo kitu būdu atskleisti Asmens duomenų ar kitos informacijos, susijusios su Asmens duomenų Tvarkymu, trečiosioms šalims, išskyrus šios Sutarties 1 priede nurodytas Asmens duomenų gavėjų kategorijas ir asmenis, kuriems teisė gauti Asmens duomenis iš Duomenų tvarkytojo yra suteikta teisės aktu.

### 3. KITI DUOMENŲ TVARKYTOJAI

3.1 Duomenų tvarkytojas informuoja Duomenų valdytoją apie numatomą Kito duomenų tvarkytojo pasitelkimą ar jo pakeitimą, ir suteikia Duomenų valdytojui teisę nesutikti su Kito duomenų tvarkytojo pasitelkimu ar jo pakeitimu. Nepaisant Duomenų valdytojo sutikimo, Duomenų tvarkytojas išlieka visiškai atsakingas Duomenų valdytojui už Asmens duomenų Tvarkymą.

3.2 Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad visi pasitelkti Kiti duomenų tvarkytojai duotų rašytinį sutikimą arba įtrauktų sutikimą į sutartį, kuriuo įsipareigotų laikytis šioje Sutartyje nustatytą asmens duomenų tvarkymo taisyklių.

3.3 Duomenų valdytojas gali paprašyti, kad Duomenų tvarkytojas pateiktų informaciją, patvirtinančią Kito duomenų tvarkytojo atitiktį Taikomiems duomenų apsaugos įstatymams.

### 4. PERDAVIMAS Į TREČIASIAS VALSTYBES

4.1 Duomenų tvarkytojas, be išankstinio konkretaus Duomenų valdytojo leidimo, negali perduoti Asmens duomenų už EEE ribų. Jei Duomenų valdytojas patvirtina tokį Asmens duomenų perdavimą, duomenų perdavimo šalys pagal Taikomus duomenų apsaugos įstatymus nustato privalomas duomenų apsaugos priemones.

### 5. INFORMACIJOS SAUGUMAS IR KONFIDENCIALUMAS

5.1 Duomenų tvarkytojas, siekdamas padėti Duomenų valdytojui vykdyti teises prievoles, įskaitant, bet neapsiribojant, įgyvendinti duomenų saugumo priemones ir atlikti poveikio duomenų apsaugai vertinimą, užtikrina, kad ėmėsi tinkamų techninių ir organizacinių priemonių tvarkomiems Asmens duomenims apsaugoti ir laikosi visų Duomenų valdytojo nurodytų duomenų saugumo politikų ir instrukcijų. Priemonės turi užtikrinti tinkamą saugumo lygį, atsižvelgiant į:

- (i) esamas technines galimybes;
- (ii) galimų priemonių kaštus;
- (iii) riziką, susijusią su Asmens duomenų tvarkymu; ir
- (iv) ypatingų (jautrių) Asmens duomenų tvarkymą.

5.2 Duomenų tvarkytojas turi užtikrinti pakankamą Asmens duomenų saugumo lygį: apsaugoti Asmens duomenis nuo sunaikinimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo ar neteisėtos prieigos, o taip pat nuo visų kitų neteisėtų Asmens duomenų Tvarkymo būdų.

5.3 Atsižvelgdamas į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo kaštus, Asmens duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat Asmens duomenų Tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, Duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas, įskaitant, *inter alia*, jei reikia:

- (v) pseudonimų suteikimą Asmens duomenims ir jų šifravimą;
- (vi) gebėjimą užtikrinti nuolatinį Asmens duomenų Tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;
- (vii) gebėjimą laiku atkurti sąlygas ir galimybes naudotis Asmens duomenimis fizinio ar techninio incidento atveju; ir
- (viii) reguliarių techninių ir organizacinių priemonių, kuriomis užtikrinamas Asmens duomenų tvarkymo saugumas, tikrinimo, vertinimo ir veiksmingumo vertinimo procesą.

5.4 Įgyvendindamas technines ir organizacines priemones, kaip nurodyta 5.2. punkte, Duomenų tvarkytojas taiko šias priemones:

- (i) fizinės prieigos apsaugą: neprižiūrimos Duomenų tvarkytojo patalpos, su kompiuterine įranga ir asmenine informacija, turi būti laikomos užrakintos, siekiant apsaugoti Asmens duomenis nuo neteisėto naudojimo, poveikio ar vagystės;

- (ii) duomenų atkūrimo procesą: atkurti prarastus ar sugadintus Asmens duomenis iš atsarginių kopijų;
- (iii) leidimų kontrolę: prieiga prie Asmens duomenų galima per techninę leidimų kontrolės sistemą. Leidimas turi galioti tik tiems asmenims, kuriems Asmens duomenys reikalingi darbo funkcijoms atlikti. Vartotojo vardai ir slaptažodžiai turi būti privati ir negali būti perduoti kitiems subjektams. Taip pat turi būti nustatytos leidimų paskirstymo ir panaikinimo procedūros;
- (iv) galimybę registruoti prisijungimus prie Asmens duomenų: Turi būti sudarytos sąlygos retrospektyviai peržiūrėti tokius prisijungimus duomenų bazėse;
- (v) saugią komunikaciją: išoriniai duomenų perdavimo ryšiai turi būti apsaugoti naudojant technines funkcijas, užtikrinančias prieigos kontrolę, taip pat turinio šifravimą tranzitu perduodamuose duomenų perdavimo kanaluose už Duomenų tvarkytojo kontroliuojamų sistemų;
- (vi) procesus, skirtus saugiam Asmens duomenų naikinimui užtikrinti, kai fiksuotos arba keičiamos laikmenos nebenaudojamos pagal paskirtį;
- (vii) susitarimų dėl konfidencialumo su darbuotojais, kurie turi prieigą prie Asmens duomenų, ir paslaugų teikėjais, kurie teikia Asmens duomenų saugojimui naudojamos įrangos aptarnavimą ir priežiūrą, sudarymą;
- (viii) paslaugų teikėjų ir kitų trečiųjų asmenų priežiūrą Duomenų tvarkytojo patalpose. Laikmena, kurioje yra Asmens duomenys turi būti pašalinama iš patalpų, jei priežiūra neįmanoma.

5.5 Duomenų tvarkytojas, sužinojęs apie bet kokią neleistiną prieigą prie Asmens duomenų ar kitą saugumo incidentą (Duomenų saugumo pažeidimą), turi imtis visų reikalingų veiksmų ir nepagrįstai nedelsdamas, jei tik įmanoma, pranešti apie tai Duomenų valdytojui, bet jokių būdu ne vėliau kaip per 24 valandas, po to, kai sužinojo apie pažeidimą. Pranešime turi būti bent:

- (i) aprašytas Asmens duomenų saugumo pažeidimo pobūdis, įskaitant, jeigu įmanoma, atitinkamų Asmenų kategorijas ir apytikslį skaičių, taip pat atitinkamų Asmens duomenų įrašų kategorijas ir apytikslį skaičių;
- (ii) nurodyta duomenų apsaugos pareigūno arba kito kontaktinio asmens, galinčio suteikti daugiau informacijos, vardas bei pavardė (pavadinimas) ir kontaktiniai duomenys;
- (iii) aprašytos tikėtinos asmens duomenų saugumo pažeidimo pasekmės Asmenims;
- (iv) aprašytos priemonės, kurių ėmėsi arba pasiūlė imtis Duomenų tvarkytojas, kad būtų pašalintas asmens duomenų saugumo pažeidimas, įskaitant, kai tinkama, priemonės galimoms neigiamoms jo pasekmėms sumažinti.

5.6 Duomenų tvarkytojas užtikrina, kad darbuotojai, kuriems suteikta prieiga prie Asmens duomenų, yra įsipareigoję laikytis konfidencialumo.

5.7 Konfidencialumo įsipareigojimai numatyti šioje Sutartyje lieka galioti ir po šios Sutarties pasibaigimo arba jos nutraukimo.

## 6. TERMINAS IR ASMENS DUOMENŲ TVARKYMO PABAIGA

6.1 Šios Sutarties nuostatos taikomos tiek, kiek galioja Pagrindinė sutartis ir Duomenų tvarkytojas tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu ir interesais.

6.2 Pasibaigus šiai Sutarčiai, Duomenų tvarkytojas ištrina arba grąžina visus Asmens duomenis Duomenų valdytojui ir užtikrina, kad bet kuris Kitas duomenų tvarkytojas pasielgė taip pat.

6.3 Duomenų valdytojo prašymu Duomenų tvarkytojas raštiškai informuoja Duomenų valdytoją apie priemones, kurių buvo imtasi po duomenų tvarkymo užbaigimo.

## 7. ATLYGINIMAS

7.1 Duomenų tvarkytojas neturi jokios teisės į atlyginimą vykdant šioje Sutartyje numatytus įsipareigojimus, išskyrus atlyginimą, numatytą Pagrindinėje sutartyje.

## 8. ATSAKOMYBĖ

8.1. Be žalos atlyginimo už pažeidimą, kuris gali atsirasti dėl šios Sutarties ir (arba) kitų sutarčių nesilaikymo, Duomenų valdytojas turi teisę gauti žalos atlyginimą iš Duomenų tvarkytojo už visas Duomenų valdytojo patirtas išlaidas, mokesčius ir baudas pagal Taikomus duomenų apsaugos įstatymus, jei Tvarkymas, atliktas Duomenų tvarkytojo arba jo pasitelktų Kitų duomenų tvarkytojų, lėmė žalos atsiradimą.

8.2. Duomenų valdytojas pats turi teisę imtis priemonių, reikalingų patikrinti, ar Duomenų tvarkytojas gali vykdyti savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį, ir ar Duomenų tvarkytojas iš tiesų ėmėsi priemonių, užtikrinančių tokį atitikimą. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja Duomenų valdytojui pateikti visą reikalingą informaciją, įrodančią, kad laikomasi šioje Sutartyje nustatytų įsipareigojimų, bei leidžia atlikti auditą, įskaitant patikrinimus vietoje, vykdomų Duomenų valdytojo arba kito Duomenų valdytojo paskirto auditoriaus.

## 9. PRANEŠIMAI

9.1 Visi vienos Šalies pranešimai kitai Šaliai, susiję su šia Sutartimi, rašomi ir siunčiami elektroniniu paštu, kurjerių pagalba arba registruotu paštu aukščiau nurodytais Šalių adresais arba vėliau Šalių patikslintais adresais.

9.2 Pranešimai laikomi gauti gavėjo:

- a) jei siunčiama per kurjerių tarnybą arba registruotu laišku: pristatymo metu, arba
- b) jei siunčiama el. paštu: šaliai patvirtinus laiško gavimą.

## 10. KITOS NUOSTATOS

10.1 Šalys negali perleisti jokių teisių ar pareigų pagal šią Sutartį be kitos Šalies sutikimo.

10.2 Ši Sutartis reglamentuojama ir aiškinama pagal Lietuvos Respublikos materialinę teisę.

10.3 Bet koks ginčas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties, sprendžiamas Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

10.4 Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą teisinę galią po vieną kiekvienai šaliai.

## 11. PARAŠAI

Duomenų valdytojo vardu:

Duomenų tvarkytojo vardu:

Tereza Sotnik

(vardas, pavardė, parašas)

Norbertas Airošius

(vardas, pavardė, parašas)



**DUOMENŲ TVARKYMO APRAŠYMAS IR INSTRUKCIJOS**

**Duomenų tvarkymo tikslai:** skaitmeninė mokymosi priemonė Eduten Playground;

**Duomenų tvarkymo operacijos:** automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis su asmens duomenimis ar asmens duomenų rinkiniais atliekama operacija ar operacijų seka: rinkimas, įrašymas, rūšiavimas, sisteminimas, saugojimas, adaptavimas ar keitimas, išgava, susipažinimas, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, taip pat sugretinimas ar sujungimas su kitais duomenimis, apribojimas, ištrynimasis arba sunaikinimas.

**Duomenų gavėjų kategorijos:** -

<b>Duomenų subjektų kategorijos</b>	<b>Asmens duomenų kategorijos</b>	<b>Pastabos</b>
<b>Mokiniai</b>	Mokinių: Vardas, Pavardė, Elektroninio pašto adresas, Mokykla, klasė Mokinių mokymosi analitika	

**Duomenų valdytojo vardu:**

**Duomenų tvarkytojo vardu:**

Tereza Sotnik

(vardas, pavardė, parašas)

Norbertas Airošius

(vardas, pavardė, parašas)